

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

El rol del aprendizaje experiencial en el desarrollo de la competencia comunicativa en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera en los estudiantes del programa de licenciatura en lengua castellana e inglés

Andrés Felipe Vargas Romero

Universidad de Cundinamarca

Este informe de Pasantía se realizó como requisito para optar por el título de Licenciado Educación Básica con énfasis en Humanidades: Lengua castellana e inglés

Andrés Felipe Vargas Romero, Facultad de Educación, Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Humanidades: Lengua castellana e inglés, Universidad de Cundinamarca.

El presente proyecto de Pasantía no ha sido financiado por ninguna entidad

La correspondencia relacionada con esta investigación debe ser dirigida a Andrés Vargas

Mz 3 casa 1 barrio Kennedy Giarardot cundimarca

andresv1236@hotmail.com

Contenido

INTRODUCCION	4
TITULO	8
OBJETIVOS	9
Objetivo general	9
Objetivos específicos.....	9
ANTECEDENTES	10
METODOLOGIA	16
Descripción de la población	16
Implementación.....	19
Fase de exposición	20
Fase de participación.....	21
Fase de internalización	21
Fase de acción	22
ACTIVIDADES	23
Talk show	23
Showing my neighborhood.....	23
Palocabildo immersion trip.....	24
Pub quiz	24
Immersion training	25
The perfect match	25
Translation of poems	26
English day performances	26
My last weekend.....	27
Dating someone	27
Immersion day Fusagasuga	28
SISTEMATIZACION.....	29
Tabla 1.....	30
<i>Cuadro sistematización y análisis de datos.</i>	30

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

CONCLUSIONES	34
RECOMENDACIONES.....	35
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.....	37

INTRODUCCION

A continuación se presenta el informe final de proyecto de pasantía implementado en la Universidad de Cundinamarca seccional Girardot, que pretende dar a conocer el rol del Aprendizaje Experiencial, una metodología de la enseñanza del inglés que integra una serie de etapas de reflexión vivencial que integran el conocimiento con experiencias previas y lo direcciona hacia un nuevo conocimiento poniéndolo en práctica en el mismo ejercicio, esto enfocado en el desarrollo de competencias comunicativas, en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera, con los estudiantes del Programa de Licenciatura con énfasis en lengua castellana e inglés.

El proyecto que se llevó a cabo durante la Pasantía, generó ambientes de aprendizaje entendidos como cualquier espacio en el que el estudiante puede aprender y relacionarse con el conocimiento de una forma segura y controlada por el docente. En estos ambientes de aprendizaje los estudiantes pudieron llevar a cabo tareas comunicativas en inglés mediadas por el aprendizaje experiencial, teniendo en cuenta sus conocimientos previos, el contexto en donde se desenvolvían y roles. De esta manera, se trabajó en la implementación de nuevas prácticas educativas que contribuyeron a desarrollar procesos significativos de enseñanza y aprendizaje del inglés, que integraron experiencias académicas dentro y fuera del aula de clase, desarrollando estándares y tareas propias para cada nivel de lengua y los parámetros que son estipulados en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas:

El marco común europeo de referencia, proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc., en toda Europa.

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz. La descripción también comprende el contexto cultural donde se sitúa la lengua. El Marco de referencia define, asimismo, niveles de dominio de la lengua que permiten comprobar el progreso de los alumnos en cada fase del aprendizaje y a lo largo de su vida. Instituto Cervantes para la traducción en español (CONSEJO, D.E., 2002, p. 16)

Así, partiendo de los lineamientos estipulados en el Marco común Europeo, durante el proceso de Pasantía se dio prioridad al desarrollo de competencias comunicativas, entendidas no solo como el desarrollo de una lista habilidades y destrezas que determinan a un hablante competente para comunicarse haciendo uso de esta lengua, sino como la capacidad de desenvolverse en diversos entornos, en el intercambio comunicativo y cultural propio de este ejercicio.

Para ello, se crearon ambientes de aprendizaje entendidos como espacios vivenciales diferentes a una clase tradicional, que le facilitaran al estudiante hacer uso de la lengua en contexto, determinada por el planteamiento de situaciones que le permitieran interactuar bajo normas de tipo lingüístico, sociolingüístico y pragmático, pero también teniendo en cuenta todas las estrategias de comunicación verbal y no verbal, que de acuerdo al modelo de Canale y Swain descrito por Bagarić y Djigunović (2007), son aquellas estrategias a las que un hablante recurre para compensar cualquier error al momento de comunicar su mensaje debido a sus falencias en el manejo de uno o más aspectos de la competencia comunicativa que como aprendiz de una lengua

extranjera pueda tener. Así las cosas, Bagarić y Djigunović (2007) en su interpretación actualizada de Canale, explican que:

These strategies include paraphrase, circumlocution, repetition, reluctance, avoidance of words, structures or themes, guessing, changes of register and style, modifications of messages etc. Canale (1983) pointed out that this competence can also be used to enhance the effectiveness of communication (p. 98)

Así, a partir de actividades de corte comunicativo y experiencial, en los encuentros académicos primaron los espacios y la creación de situaciones en las cuales los hablantes pusieron en práctica el manejo no solo del código lingüístico (y lo que este encierra a partir del conocimiento de las reglas gramaticales, morfológicas, sintácticas, semánticas y asimismo, ortográficas) sino que además se priorizaron aspectos socioculturales, al permitirle al estudiante el comprender y analizar cómo y por qué se presentan convenciones sociales a partir de los rasgos propios de cada cultura y que rigen el comportamiento o forma de ser de las personas dentro de la misma.

Por otro lado y teniendo en cuenta los elementos anteriormente mencionados, surgió el interés por desarrollar el presente proyecto, aportando al desarrollo de las prácticas educativas en el programa de Licenciatura con énfasis en Humanidades Lengua Castellana e Inglés, debido a mi conocimiento y experiencia siendo parte del programa, reconociendo la necesidad de llevar a cabo este tipo de ambientes de aprendizaje, en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, siendo una nueva alternativa para afianzar el acercamiento de los estudiantes al uso de esta lengua, a experimentar otra metodología de aprendizaje del inglés, dando también la posibilidad de conocerla de primera mano, saber cómo se aplica, sus resultados y tener una

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

herramienta para el rol de la enseñanza. También incentivando a desarrollar o dar continuidad a proyectos de este tipo que enriquecen la calidad de nuestra formación profesional.

TITULO

EL ROL DEL APRENDIZAJE EXPERIENCIAL EN EL DESARROLLO DE LA
COMPETENCIA COMUNICATIVA EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE
DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN LOS ESTUDIANTES DEL PROGRAMA
DE LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA E INGLES

OBJETIVOS

Objetivo general

Contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera a través de espacios de aprendizaje experiencial en los estudiantes del programa de Licenciatura en Educación Básica Con Énfasis En Humanidades Lengua Castellana e Inglés.

Objetivos específicos

- Diseñar e implementar estrategias de enseñanza a partir del método del aprendizaje experiencial en diferentes ambientes de aprendizaje del inglés como lengua extranjera.
- Describir y analizar el rol del aprendizaje experiencial en el desarrollo de la competencia comunicativa del inglés como lengua extranjera.
- Incentivar procesos reflexivos acerca de la enseñanza y aprendizaje del inglés permeado por procesos de aprendizaje experiencial en los futuros licenciados de lengua extranjera.

ANTECEDENTES

El presente proyecto tiene como antecedentes en primera instancia a los teóricos Lewis y Williams (1994) que definen el aprendizaje experiencial como un aprendizaje propiciado desde la experiencia, como el hecho de aprender haciendo, un aprendizaje activo en el que se hace un proceso de acercamiento e inmersión, llevando al estudiante a iniciar desde una experiencia directa con la realidad y luego propiciar la reflexión de estas situaciones para generar nuevo conocimiento, nuevas formas de pensar y de actuar. “In its simplest form, experiential learning means learning from experience or learning by doing. Experiential education first immerses learners in an experience and then encourages reflection about the experience to develop new skills, new attitudes, or new ways of thinking.” (Lewis Williams, 1994, p. 6).

Según Lewis y Williams Según Lewis y Williams, los orígenes del aprendizaje experiencial datan del siglo XIX y que surgió como una forma de aprender, dejando de lado el aprendizaje tradicional en el que los maestros simplemente presentaban a los estudiantes su conocimiento por medio de conceptos, guiados por instrucciones y en el que el estudiante solo seguía estos comandos para llegar al aprendizaje. Por el contrario el aprendizaje experiencial pretende que el estudiante aprenda haciendo en una misma acción, pueda relacionar el conocimiento con la experimentación, haciendo una nueva aprehensión donde se genera una nueva forma de pensar, de actuar y de desarrollar habilidades.

The first theories of experiential learning arose in the mid-nineteenth century as attempts to move away from traditional formal education, where teachers simply presented students with abstract

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

concepts, and toward an immersive method of instruction. Students would “learn by doing,” applying knowledge to experience in order to develop skills or new ways of thinking (Lewis & Williams, 1994, p. 6).

Por otro lado también se tomó de referencia a Knutson (2003) quien hace énfasis en la implementación de la metodología del aprendizaje experiencial, desde los procesos de enseñanza del inglés como segunda lengua y donde nos define esta metodología, sus características e implementación, desde unas etapas de reflexión para incorporar estas experiencias previas a un salón de clase o en este caso a los ambientes de aprendizaje donde se contrastan con el conocimiento y los fundamentos teóricos o ejes temáticos, pero bajo los parámetros del método experiencial, es decir no se deja de lado al teoría sino que se aborda de otra forma en este caso desde la experiencia directa con la práctica, con la experimentación de este conocimiento haciéndolo tangible y vivencial.

Experiential learning is defined by the inclusion of phases of reflection designed to help the learner relate a current learning experience to past and future experience. The author seeks to establish a theoretical foundation for incorporating experiential phases into the second-language classroom by exploring past methods of teaching English as a second language, as well as looking at research in the field of second-language acquisition in the light of experiential methodology. (Knutson, S. 2003, p 52)

En la misma medida otro punto de referencia conceptual fue el Marco Común Europeo de Referencia, que determina la forma en la que se debe desarrollar las competencias comunicativas, empezando por la definición de la competencia sociolingüísticas, como la competencia en la cual se tienen en cuenta los rasgos distintivos de una lengua, la forma en la

que se utiliza según las convenciones sociales que se establecen dependiendo de la cultura y que ayudan a entender por qué varían dependiendo de los contextos o las situaciones, tal como lo define el Marco Común Europeo de Referencia:

Las condiciones socioculturales del uso de la lengua. mediante su sensibilidad a las convenciones sociales (las normas de cortesía, las normas que ordenan las relaciones entre generaciones, sexos, clases y grupos sociales, la codificación lingüística de determinados rituales fundamentales para el funcionamiento de una comunidad). Instituto Cervantes para la traducción en español (CONSEJO, D.E., 2002, p. 13)

De la misma manera se tomó en cuenta a la competencia pragmática, como la reflexión sobre el dominio del discurso, la cohesión y la coherencia que el hablante debe tener en cuenta a la hora de expresarse en inglés, experimentando la funcionalidad del uso de la lengua, a partir de escenarios vivenciales que permiten entender cómo se dan los elementos que entrelazan y componen el inglés, haciendo una asimilación del mismo desde la experiencia propia. El Marco Común Europeo de Referencia define las competencias pragmáticas como:

El uso funcional de los recursos lingüísticos (producción de funciones de lengua, de actos de habla) sobre la base de guiones o escenarios de intercambios comunicativos. También tienen que ver con el dominio del discurso, la cohesión y la coherencia, la identificación de tipos y formas de texto, la ironía y la parodia”. Instituto Cervantes para la traducción en español (CONSEJO, D.E., 2002, p. 13)

En esta misma medida se tomó en cuenta la competencia intercultural, partiendo del reconocimiento de la propia cultura y encaminando las acciones hacia la comprensión de la

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

cultura foránea, es decir, el ser consciente de las diferencias y similitudes de ambas lenguas, ambos contextos o escenarios en los que estas toman lugar en el mundo, el fomentar dicha comprensión de patrones culturales, generando la reflexión hacia el rol de la interculturalidad en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera. El Marco Común Europeo de Referencia define la competencia intercultural como:

El conocimiento, la percepción y la comprensión de la relación entre el mundo de origen y el mundo de la comunidad objeto de estudio (similitudes y diferencias distintivas) producen una consciencia intercultural, que incluye, naturalmente, la conciencia de la diversidad regional y social en ambos mundos, que se enriquece con la conciencia de una serie de culturas más amplia de la que conlleva la lengua materna y la segunda lengua, lo cual contribuye a ubicar ambas en su contexto. Instituto Cervantes para la traducción en español (CONSEJO, D.E., 2002, p. 101)

Teniendo en cuenta también el contexto regional, se tomó como referencia experiencias del primer *Sumer Camp* realizado en las instalaciones de la Universidad de Cundinamarca seccional Girardot, que implementó la metodología del aprendizaje experiencial para el desarrollo de las actividades de tipo inmersión con enfoque de campamento y del cual tuve la oportunidad de ser parte. Durante el proceso de planeación que tuvo una duración de 6 meses, se tomaron en cuenta planteamientos dados por esta metodología para la planeación de determinado evento, que tuvo en su implementación una duración de una semana con una población de 12 niños de edades entre los seis (6) a catorce (14) años de edad, evento en el cual en mi trabajo como *Counselor* (Consejero o guía) viviendo de primera mano los resultados de trabajar espacios de Enseñanza y Aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera de una forma netamente vivencial,

de lo cual los campers o participantes expresaron agrado con respecto a la utilización de este idioma en diferentes entornos.

También se tuvo en cuenta y se determinó, dar continuidad al primer proyecto de pasantías implementado por el estudiante del programa de licenciatura Alejandro Barberi (2014), según la propuesta de fortalecer el aprendizaje del inglés por medio de la implementación de una metodología de la enseñanza del inglés, en este caso con la implementación del método comunicativo con los estudiantes del programa de administración de empresas.

Este proyecto de pasantía es un acercamiento hacia las prácticas y fundamentaciones teóricas del uso del inglés para que los y las estudiantes adquieran nuevos saberes y destrezas en el idioma extranjero y desde esta forma, se reconozcan aportes culturales de los países angloparlantes. Con lo anterior se obtiene un doble fin: tanto el manejo del idioma, como también la internacionalización de la profesión del administrador de empresas desde los diferentes contextos socioculturales y especialmente desde las comunidades de habla inglesa. (Barberi, 2014, p. 7)

De esta forma se dio continuidad en cierta forma a este proyecto, tomando como referencia la idea global de fortalecer el aprendizaje del inglés por medio de la implementación de una de las metodologías de enseñanza del inglés, en este caso con el objetivo directo de fortalecer la competencia comunicativa centrándola la propuesta en un elemento específico y no generalizar, ya que el inglés es un campo muy amplio y prometer fortalecerlo por completo es poco viable, por el contrario este proyecto a pesar de implementar una metodología poco

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

convencional que rompe algunos esquemas, para hacer un acercamiento al inglés de una forma vivencial, apostándole a implementar estrategias de enseñanza y aprendizaje guiadas por este método, mantiene su objetivo de fortalecer la competencia comunicativa.

METODOLOGIA

Descripción de la población

El proceso de implementación de este proyecto de grado con enfoque de pasantía, se desarrolló en la Universidad de Cundinamarca seccional Girardot y contó con la participación de estudiantes del programa de Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades, Lengua Castellana e Inglés, apoyando las prácticas de enseñanza y aprendizaje del inglés, en núcleos de conocimiento como inglés conversacional del octavo semestre, a través del apoyo al desarrollo y refuerzo de las clases, ejerciendo el rol de profesor acompañante y teniendo a cargo la mitad de los estudiantes en el curso, permitiendo la implementación del proyecto a partir del desarrollo de las temáticas propuestas por el docente titular, con quien se llevó a cabo un proceso de planeación estricto que permitió el trabajo en equipo a lo largo del semestre, logrando con éxito los objetivos propuestos para los siguientes núcleos de conocimiento:

En el núcleo de conocimiento de Upper Intermediate English, correspondiente a los estudiantes de cuarto semestre, se desarrollaron observaciones no participativas para conocer la metodología que se implementaba en las clases, la forma en la que se abordaban los temas y la forma en la que los estudiantes se acercaban al Inglés. Seguidamente se creó un espacio en el cual se reforzaban las temáticas propuestas para el desarrollo del núcleo y a la vez implementando la metodología del aprendizaje experiencial para la aplicación del proyecto, en este espacio los estudiantes tuvieron la posibilidad de reforzar temáticas vistas en clase, a la vez que se ponían en práctica con actividades vivencial, enfocados en el desarrollo de la competencia comunicativa, desarrollo de habilidades comunicativas y su rol como docentes en formación.

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

También apoyando el núcleo de conocimiento de Upper Intermediate English correspondiente a los estudiantes de cuarto semestre, se desarrollaron observaciones no participativas para conocer la manera en la que se desenvolvían y los temas propuestos para este núcleo, seguidamente se creó un espacio en el cual se contrastaron las temáticas propuestas para el desarrollo del núcleo y a la vez implementando la metodología del aprendizaje experiencial para la aplicación del proyecto, en este espacio. Los estudiantes tuvieron la posibilidad de reforzar temáticas vistas en clase, a la vez que se ponían en práctica con actividades vivenciales, diferentes aspectos de la competencia comunicativa, desarrollo de habilidades comunicativas y su rol como docentes en formación.

Por otro lado en el núcleo de conocimiento PPI VII: diseño curricular, enseñanza y aprendizaje del inglés correspondiente al séptimo semestre, se llevaron a cabo una serie de talleres para preparar a los estudiantes para la realización de su práctica pedagógica que tenía como fin el desarrollo de un día de inmersión en inglés en la ciudad de Fusagasugá, para lo cual se realizó un acompañamiento y liderazgo en la planeación del evento, teniendo en cuenta que cada actividad diseñada fuera permeada por el aprender haciendo y le permitiera al estudiante conocer la planeación de actividades bajo metodologías de corte comunicativo y experiencial. De esta manera, se brindó un apoyo constante en todos los aspectos que implican el diseño de una inmersión lingüística, como por ejemplo, conocer qué es una inmersión, cuáles son sus parámetros y objetivos, tipo de actividades y roles de los docentes a la hora de la planeación, organización y ejecución.

De esta forma se realizaron actividades alternas que se adaptaban a la implementación del proyecto, tales como el proceso de acompañamiento en la práctica pedagógica de quinto

semestre a Palocabildo Tolima, que tenía como fin la realización de un día de inmersión lingüística en inglés, con los estudiantes de la institución educativa de este municipio, como espacio para poner en práctica el uso de este idioma, mediante actividades pedagógicas, en las cuales los estudiantes de este semestre tenían el liderazgo y para lo cual contaron con mi apoyo y el de los docentes a cargo de este núcleo de conocimiento.

Por ultimo también se realizó un proceso de acompañamiento y refuerzo de actividades complementarias en el núcleo de Taller de traducción con los estudiantes de séptimo semestre con los cuales se creó un espacio para trabajar temáticas vistas en clase, pero direccionados por actividades vivenciales.

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

Implementación

El presente proyecto, en el proceso de implementación hizo uso de la metodología del aprendizaje experiencial que nos permitió contribuir al desarrollo de competencias comunicativas. El aprendizaje experiencial es toda una filosofía de un modelo reflexivo y activo que atiende a unas etapas claves en las cuales los estudiantes hacen uso del inglés al estar inmersos en tareas colaborativas específicas que se nutren de sus experiencias previas, entornos, situaciones y opiniones en torno a estos aspectos, según lo propuesto por Knutson (2009). Es decir desde una etapa posterior donde el estudiante ha tenido experiencias previas, llevado ahora al presente donde se apoya de la utilización de una nueva lengua en un entorno experiencial, donde ponen en práctica al mismo tiempo que aprende y se prepara para futuras experiencias relacionadas al uso de esta lengua, invitando a los estudiantes a un acercamiento al idioma inglés guiado por actividades vivenciales propuestas por el docente y estudiantes, con temáticas establecidas para determinado núcleo y semestre, lo cual hizo un anclaje apropiado con el proyecto y sus objetivos.

Experiential learning is defined by the inclusion of phases of reflection designed to help the learner relate a current learning experience to past and future experience. The author seeks to establish a theoretical foundation for incorporating experiential phases into the second-language classroom by exploring past methods of teaching English as a second language, as well as looking at research in the field of second-language acquisition in the light of experiential methodology. (Knutson, S. 2009, p. 52)

De acuerdo con lo anterior, durante el proceso de aplicación de este proyecto haciendo uso de la metodología de aprendizaje experiencial, para cada uno de los encuentros se tuvo en cuenta cuatro fases de desarrollo que atendían a la forma en la que se debe desarrollar esta metodología, direccionando a los estudiantes por momentos específicos con objetivos, roles y compromisos determinados en cada uno, enfocados siempre en al aprendizaje del inglés de una forma vivencial, en la cual los estudiantes tuvieron la oportunidad de aprender mientras practicaban.

Fase de exposición

En esta fase el docente en primera instancia como encargado del proceso presentaba el tema a trabajar, sin una explicación teórica en el primer momento, haciendo la invitación a los estudiantes a adentrarse en la temática, a despertar su interés en la actividad, pues ellos desde situaciones y ejemplos propios de su contexto, tenían la oportunidad de expresar su punto de vista y reflexionar con base en el mismo, es decir, brindándoles la oportunidad de dar su opinión de acuerdo a elementos propios de su vida diaria como experiencias, situaciones y lugares. Cuando ahora el docente habla en inglés, este ya tiene la atención de los estudiantes, los ha invitado a la iniciación de la clase y puede dar las instrucciones de la actividad a desarrollar para abordar la temática que en este momento se les daba a conocer. Seguido de los objetivos propuestos y metas a alcanzar con el desarrollo de la actividad.

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

Fase de participación

Los estudiantes eran los protagonistas en esta segunda fase, pues, después de que el docente explicara la forma en la que se realizaría la actividad, es decir las instrucciones, los que direccionaban el proceso con su participación dentro y fuera del salón de clases eran los estudiantes, claro está con la supervisión del docente, pues como se reiteró anteriormente muchas veces trascendió el contexto escolar debido a su enfoque vivencial, en el caso de la inmersión lingüística y los diferentes eventos que se realizaron a lo largo del semestre como parte del cronograma estudiantil, reflejado en el cronograma de trabajo y planeaciones elaboradas semana a semana.

Fase de internalización

En este punto de la clase que básicamente es la fase de reflexión de la etapa anterior y en la cual el docente establecía compromisos y roles actitudinales antes de dar paso a la fase final que es la puesta en práctica, se hacía un *feedback* de los objetivos, instrucciones y compromisos estipulados con anterioridad para asegurar el éxito de la actividad, momento en el cual los estudiantes expresaban dudas o inquietudes, preguntas frecuentes que se presentan, ya que el liderazgo de la última fase es plenamente de los estudiantes, después de esto se da paso a la última fase en la cual se aplica y presenta su aprendizaje, haciendo un anclaje con su entorno. “In experiential classrooms, students can process real-life scenarios, experiment with new behaviors, and receive feedback in a safe environment. Experiential learning assignments help students relate theory to practice and analyze real-life situations in light of course material” (Lewis y Williams. 1994, p. 8).

Fase de acción

Por otro lado, otro elemento que se resalta de la aplicación de este proyecto, utilizando esta metodología fue la fase de aplicación, en la que ellos eran conscientes de su proceso, el de sus compañeros y la importancia de su desempeño en el mismo, pudiendo dar apreciaciones del desempeño tanto en cada una de las actividades como a lo largo del proceso, en el cual se evidenciaba que no solo el docente tenía la determinación en las apreciaciones del comportamiento y desempeño, diferente a lo que se acostumbra ver en una clase normal de inglés, pues este método permitió realizar un cambio en el manejo de la clase en cada una de las etapas mencionadas anteriormente, principalmente en la manera como se acercó a los estudiantes al tema sin necesidad de una explicación teórica en primer momento, buscando garantizar el uso del idioma dentro de la clase, al realizar actividades cotidianas en la lengua materna español, pero esta vez haciendo uso de la lengua extranjera como elemento motivador en cada clase, al llevar al estudiante de lo poco convencional como lo fue desarrollar una clase guiada desde sus experiencias, desde sus contextos y su protagonismo en el proceso, siendo conscientes del compromiso, su actitud y desempeño en el mismo para llegar a un aprendizaje significativo en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés en el cual estaban inmersos, todo esto enfocado en el desarrollo de competencias comunicativas, en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

ACTIVIDADES

Talk show

Esta actividad fue desarrollada con los estudiantes de séptimo semestre, con el objetivo de trabajar las temáticas propuestas para este núcleo de una forma vivencial, tomando como marco este tipo de programas de televisión, permitiéndonos generar un espacio en el cual se presentaron casos con situaciones típicas de esta cultura, como lo fueron casos de problemáticas, trastornos y enfermedades, los cuales ellos mismos propusieron, trabajando la competencia comunicativa sociolingüística, habilidad de producción escrita en la creación de los libretos, a la vez que se trabajó vocabulario referente al tema y por último la habilidad de producción oral al ser ellos los encargados de interpretar los personajes.

Showing my neighborhood

Esta actividad fue desarrollada con los estudiantes de cuarto semestre como una oportunidad para conocer unos a otros mostrando su barrio o lugar de residencia, haciendo selección de los lugares más relevantes y realizando una descripción de los mismos en inglés, esta actividad permitió conocer vocabulario referente a descripción de lugares y sitios, a la vez que se desarrolló la competencia pragmática, pues pasamos de conocer elementos propios de un entorno, la forma de describirlo, vocabulario referente y ahora llevarlo al escenario en el cual se pondría en práctica, contribuyendo al desarrollo de la habilidad de producción escrita al realizar un texto guía antes de iniciar la demostración de su mapa con el barrio correspondiente,

finalizando con la habilidad de producción oral al acompañar la actividad con la descripción hablada por parte de cada uno.

Palocabildo immersion trip

Proceso de acompañamiento en la elaboración y ejecución de un cronograma propuesto para un día de inmersión lingüística, en el municipio de Palocabildo Tolima, en el cual se desarrollaron actividades vivenciales durante todo el día, con el objetivo de poner en contexto a los maestros en formación, ejerciendo el rol de líderes a cargo del proceso, enseñando a los estudiantes de la institución diversos temas en inglés a través de la implementación de actividades que desarrollaron las habilidades de producción oral, escrita y vocabulario referente al tema, es decir trabajando la competencia lingüística, sociolingüística y pragmática al llevar elementos propios del uso del inglés, representados en situaciones, entornos y actividades que llevaron a los estudiantes por un ambiente de aprendizaje experiencial esto acompañado de la supervisión de docentes y pasante.

Pub quiz

Actividad realizada con los estudiantes de Octavo semestre, que tuvo como objetivo conocer de una forma vivencial un poco de la cultura de Estados Unidos, trabajando la competencia sociolingüística al conocer una de las normas culturales propias de este país, que se evidencian mediante la implementación de una actividad popular en un bar como lo es esta, en esta ocasión se hizo anclaje con las temáticas propuestas para el núcleo, pues en esta actividad a pesar que se cambió el salón de clase por un bar, lugar en el que compitieron por equipos,

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

respondiendo preguntas de temas vistos en clase haciendo uso del inglés, se trabajó la producción oral principalmente para el desarrollo del Pub quiz.

Immersion training

Proceso desarrollado con los estudiantes de Séptimo semestre, que tuvo en cuenta etapas para la realización de la practica pedagógica con énfasis en inmersión lingüística, este conto con una serie de exposiciones en primer lugar, con el objetivo de conocer por medio de mi experiencia a manera de narración, acompañada de videos, presentaciones y textos, llegando a tener una noción sobre que era una inmersión, los parámetros para su elaboración, tipos de actividades, roles e instrucciones, después de esto se dio inicio a la fase de elaboración del posible cronograma a tener en cuenta, conformando equipos de trabajo y definiendo roles, en esta parte se fortaleció la producción escrita a la hora de definir los objetivos pedagógicos de las actividades y las instrucciones para cada fase, finalmente se dio inicio a una etapa de ensayo, en la cual los estudiantes tuvieron la oportunidad de tomar el liderazgo y practicar la forma en la que se realizarían las actividades, en esta parte se fortaleció la producción oral de los estudiantes, pues primaba la forma en la que se daban las instrucciones y la forma de manejar los grupos.

The perfect match

Actividad desarrollada con los estudiantes de cuarto semestre, por medio de un *roleplay* llamativo el cual consistía en descubrir por medio de una entrevista corta, con preguntas enfocadas a obtener información de un compañero de clase, cual podría ser su pareja perfecta, sus gustos, apariencia física y forma de actuar, en la primera fase se trabajó en la producción

escrita, al elaborar las preguntas que servirían para obtener información, seguido de la elaboración de un texto que recopilaba la descripción de las características de la persona ideal a manera de narración y por último la producción oral al iniciar la descripción hablada por parte del estudiante para saber si era acertada o no.

Translation of poems

Actividad desarrollada con los estudiantes de séptimo semestre, como complemento de la clase, espacio dedicado a trabajar la producción escrita al traducir poemas de diferentes artistas, en este espacio se iniciaba con la lectura del poema y tratar de comprender la idea del mismo, luego analizábamos el nombre del poema, pues la parte siguiente del poema sería referente a este, después dábamos inicio al análisis de los párrafos del poema, y cada uno iniciaba su traducción, al final se trabajaba la producción oral al compartir con los compañeros la traducción de cada uno.

English day performances

En el marco de una de las actividades culturales propuestas por el programa de Licenciatura, se realizaron presentaciones por parte de cada semestre, mostrando una presentación o punto dentro del cronograma, en este caso se realizó junto con los estudiantes de octavo semestre la representación de un talk show llamado “the ten show” en el cual se presentó a mayor escala la actividad desarrollada en clase, esta vez con más casos, cada estudiante con un rol específico, con el apoyo de escenografía, elementos visuales como, comerciales en vivo, llamadas al aire, preguntas por parte del público, imágenes de los protagonistas de los casos, y la

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

creación de una red social Instagram para ayudar a que se viera más real la presentación, evidenciando como se fortalecieron las habilidades comunicativas.

My last weekend

En esta actividad llevada a cabo con los estudiantes de cuarto semestre, con el objetivo de mostrar actividades realizadas por los estudiantes el fin de semana anterior, haciendo uso del pasado simple, los estudiantes realizaron un escrito en el cual se evidenciaban estas actividades, seguido por un intercambio verbal con un compañero, trabajando la producción oral, finalizando con una exposición en la cual, cada uno diría las actividades realizadas por el compañero con el que trabajaron en el paso anterior.

Dating someone

En esta actividad se pondría en práctica vocabulario visto en la clase anterior, reforzado con el apoyo tecnológico de una aplicación llamada *quizlet* en la cual se presentaban expresiones referentes al tema *dating someone* y *night life*, por medio de una representación actuada, los estudiantes debían hacer uso de dichas expresiones en una puesta en escena grupal, con el objetivo de evidenciar la apropiación de los conceptos y la pronunciación de las expresiones.

Immersion day Fusagasuga

Desarrollo de la práctica pedagógica de los estudiantes de séptimo semestre correspondiente al núcleo de conocimiento PPI desarrollo del currículo en la enseñanza del inglés, en la ciudad de Fusagasuga, realizada con integrantes de la policía cívica de esa ciudad, en esta actividad se desarrolló el cronograma propuesto en el entrenamiento para la inmersión lingüística, por medio de esta, los estudiantes fortalecieron las habilidades de producción oral y el dominio de grupo al realizar las actividades planteadas en inglés durante la jornada, contribuyendo a la formación docente al asumir el rol de líderes en la inmersión como espacio de práctica, experiencia que seguramente les contribuirá a la hora de ser docentes en acción.

SISTEMATIZACION

Para iniciar el análisis de la recolección de datos obtenida, para dar cuenta del desarrollo y resultados obtenidos del proceso de implementación del presente proyecto y su correspondiente informe de resultados. Se recurrió al análisis de entrevistas realizadas a estudiantes que fueron parte del proyecto. Estas preguntas estaban enfocadas a su experiencia, a lo que sintieron que se mejoró o no a su perspectiva como participantes, a su rol como futuros docentes y sus habilidades en el Inglés. Esto al igual que el análisis de trabajos escritos realizados durante la ejecución de actividades claves donde se sintió algún avance o mejoría, audios de actividades donde se trabajaba la producción oral *Speaking* y en general el análisis de las actividades desarrolladas a lo largo de la implementación con los estudiantes.

En el caso de las entrevistas, se analizaron las respuestas dadas por los estudiantes, resultado de preguntas enfocadas hacia su experiencia y la oportunidad de haber sido parte del proyecto, su opinión sobre habilidades fortalecidas, su impacto en ellos y en su formación docente, la percepción de la metodología implementada y su desempeño. En el caso de las demás herramientas de recolección se hizo un proceso de análisis de resultados que evidenciarán algún progreso o fortalecimiento de la competencia comunicativa y su puesta en práctica en las diferentes actividades, algún tipo de impacto con su implementación, para lo cual surgieron las siguientes categorías de análisis.

Tabla 1

Cuadro sistematización y análisis de datos.

¿Cómo los ambientes de aprendizaje mediados por el Aprendizaje experiencial contribuyen al desarrollo de la competencia comunicativa en inglés?	
Fortalecimiento de la habilidad de producción oral	<ul style="list-style-type: none">✓ Fluidez✓ Confianza✓ Coherencia✓ Manejo de vocabulario en distintos escenarios✓ Dominio del idioma en diferente situaciones comunicativas
Fortalecimiento de la habilidad de producción escrita	<ul style="list-style-type: none">✓ Manejo de vocabulario✓ Coherencia y cohesión
Contribución a la formación docente en la enseñanza del inglés como lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none">✓ Liderazgo✓ Apropiación de conceptos y acercamiento al idioma ingles

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

Desarrollo de habilidades de enseñanza de una lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none">✓ Creación actividades pedagógicas experienciales.✓ Liderazgo y dominio de grupo
--	---

El proceso de recolección de datos determinó en primera instancia la forma en la que los estudiantes percibieron la implementación del proyecto por medio de su experiencia siendo parte de este, y los aspectos que se fortalecieron durante el proceso, ellos evidenciaron por medio de su opinión que se sintieron muy cómodos al hablar de las diferentes temáticas, debido a la forma en la que se abordaban, es decir se sentían a gusto hablando de temas generales, desde su experiencia, desde hablar de elementos y entornos conocidos, facilitando el uso de esta lengua en la parte de producción oral, al trabajar este tipo de actividades de una forma vivencial y práctica, llegando a tener más seguridad a la hora de expresarse, pues se ponía en práctica lo aprendido al mismo tiempo y evidenciarlo con su participación.

Por otro lado se evidenció la forma en la que se contribuyó al fortalecimiento de la producción escrita, pues en este proceso se tenían en cuenta los dos aspectos, tanto la producción oral como la escrita, en el caso de esta última, los estudiantes realizaban escritos para darle fuerza a sus discursos, ya fueran diálogos, libretos o textos guías, diferente a lo que estaban acostumbrados, esto hizo que se sintiera el nivel de exigencia en su compromiso, pues no por el hecho de ser vivencial, se quedaba en lo oral, sino que para llegar a la oralidad debían evidenciar un proceso de creación de sus conceptos y la forma en la que lo representarían, dándoles la

oportunidad de fortalecerse ambos procesos, el uno asegurando el otro, ante lo cual ellos disfrutaban de trabajar unos con otros, de poder contribuir con esto a su formación, la de sus compañeros y el desarrollo del proyecto.

En cuanto a la contribución directa del proyecto al proceso de formación de los estudiantes, iniciando por mostrarles una nueva metodología de enseñanza del inglés, ya ellos estaban receptivos a la manera en la que se desarrollaría, como se aplicaría y como finalizaría este proceso, pues los estudiantes en este caso, no solo como estudiantes que hacen un proceso de aprendizaje del inglés, sino que también es un proceso de enseñanza, se les dio la oportunidad de ejercer ambos roles, pues desde este intercambio de roles, los compromisos y actitudes de cada uno para el desarrollo del proceso, se evidenció la apropiación y su cumplimiento para la finalidad de los mismos, teniendo en cuenta la práctica que estaban recibiendo, para tener la opción de replicarlo a la hora de ejercer su rol docente, brindando herramientas para un acercamiento al inglés desde lo experiencial, desde su propia perspectiva y llevarlo a los ambientes de aprendizaje.

También se determinó la contribución del proyecto al fortalecimiento de las habilidades de enseñanza del inglés en los estudiantes, pues como se reiteró anteriormente, ellos tenían la oportunidad de ejercer el rol de liderazgo, para lo cual debían evidenciar el dominio de grupo en las actividades, y la creación o variación de las mismas, en el ejemplo más claro con los estudiantes a cargo de la inmersión, los cuales realizaron la creación de actividades pedagógicas con enfoque de inmersión, es decir desde lo vivencial y recreativo. Esto les permitió ampliar las posibilidades de abordar temas pedagógicos desde la implementación de actividades experienciales en las que los estudiantes aprendieran a la vez que estaban disfrutando de una

INFORME FINAL DE PASANTÍA EN INGLÉS

actividad llamativa, un ambiente diferente y sobretodo haciendo uso del inglés, durante todo este proceso. Así se resalta el aporte por parte de los estudiantes y su disposición dando cuenta de un nivel de agrado alto tanto con el desarrollo del proyecto como con el de las temáticas propuestas para los diferentes núcleos de conocimiento.

Con el fin de permitirle al lector una experiencia más cercana al desarrollo del proceso de Pasantía, se ha creado la página web <http://andresv1236.wixsite.com/experientialway>, en la cual se refleja el proceso desarrollado con los estudiantes de licenciatura, en donde se describe minuciosamente la experiencia a través de imágenes, videos, y material de apoyo. Este producto creado a partir de la experiencia de Pasantía y como resultado del proyecto puede servir como material de apoyo en la enseñanza a docentes y estudiantes del programa de licenciatura y además les permite conocer más de cerca la experiencia de trabajar proyectos de grado con opción de pasantías, sus ventajas y todo lo referente a una implementación con enfoque experiencial.

CONCLUSIONES

Como conclusión se puede determinar que el rol del aprendizaje experiencial en el desarrollo de la competencia comunicativa en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, se evidencia en la manera en la que se logra acercar a los estudiantes a este proceso, como asegurador de un ambiente vivencial, donde los estudiantes pueden desarrollar habilidades y ponerlas en práctica, al ser una metodología que cambia la manera de desarrollar procesos de enseñanza, mostrando opciones para integrar el conocimiento que se genera en el aula con los entornos, situaciones y experiencias de los estudiantes, haciendo trascender este conocimiento y llevarlo a la realidad, como un simulador de la realidad en clase, es decir nos preparamos para vivir esos momentos en los que pondremos a prueba lo aprendido, en la vida diaria.

También se puede evidenciar su rol en los procesos de reconocimiento de las fortalezas y debilidades de los estudiantes en el dominio del inglés, para potenciarlas de una manera procesual, al ser una metodología experiencial que atiende a momentos como lo son, desde un post, que son las experiencias previas y lo conocido por los estudiantes, para llegar a un momento de contraste de esos dos, es decir un momento de aprendizaje en un presente, donde se contrasta con temáticas referentes a este idioma, en el cual su compromiso y su actitud definen la trayectoria de su proceso, el de los compañeros y el del proyecto, todo esto en un ambiente de practica constante, para llegar a un futuro en el cual se va a enfrentar a la realidad del uso de esta lengua en diferentes momentos, entornos y situaciones comunicativas que así lo requieran.

RECOMENDACIONES

Es importante resaltar los aspectos que la persona que desee trabajar y dar continuidad al presente proyecto debe tener en cuenta.

- Es importante conocer y estar bien informados sobre la definición de la metodología del aprendizaje experiencial en la enseñanza del inglés, esto con el fin de saber que se va a desarrollar un proceso de investigación e implementación de algo que ya está estipulado, que atiende a ciertos parámetros, para llevar a cabalidad un aprendizaje experiencial.
- También es importante resaltar el compromiso y la distribución del tiempo del cual se dispone para la implementación del proyecto, con el fin de organizar muy bien el cronograma de trabajo, los instrumentos de recolección de datos, evidencias y todas las herramientas que ayuden a comprobar y a dar cuenta de un proceso de implementación debidamente planeado.
- Por otro lado es necesario aclarar que la metodología puede ser adaptada al desarrollo de otras competencias, y que puede ser tomado en cuenta para referenciar la implementación de dicha metodología, con variantes que el interesado esté dispuesto a realizar.
- Es importante conocer las fases de desarrollo que la metodología propone para su implementación en una clase de inglés y aplicarlas en el orden estipulado, pues apunta a un objetivo muy claro, con esto no quiere decir que la persona que desee

aplicarlo no pueda realizar actividades alternas, estas se realizan dentro de las fases anteriormente mencionadas, atendiendo al objetivo de cada una.

- Por último y no menos importante, la persona que desee dar continuidad a este proyecto debe tener en cuenta, el objetivo de cada una de las actividades a desarrollar en las clases, pues todas deben tener implícito el enfoque experiencial, sin dejar de lado las temáticas establecidas para los diferentes núcleos, es decir siempre debe sobresalir el objetivo pedagógico de la actividad.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

Bagarić, V., & Djigunović, J. M. (2007). Defining communicative competence. *Metodika*, 8(1), 94-103.

Barberi (2014). Fortalecimiento de la competencia comunicativa (speaking) mediante actividades del metodo *Communicative Language Teachig* en la clase de Inglés de I semestre de Administración de Empresas de la Universidad de Cundinamarca. Trabajo de grado.

CONSEJO, D. E. (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes.

Knutson, S. (2003). Experiential learning in second-language classrooms. *TESL Canada Journal*, 20(2), 52-64.

Kolb D. A. (2014). *Experiential learning: Experience as the source of learning and development*. FT press.

Lewis, L. H., & Williams, C. J. (1994). Experiential learning: Past and present. *New directions for adult and continuing education*, 1994(62), 5-16.

Savignon (2007) defining communicative competence, *Croasia, Metodika* Vol. 8, br. 1, 2007, page 94-103.